

2. Úgy kell-e értelmezni a fogyasztókkal kötött szerződéseken alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdését és a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikke (3) bekezdésének negyedik mondatát, hogy a „világos és érthető feltétel” nem adott, illetve a „magas szintű fogyasztóvédelem, különös tekintettel az általános szerződési feltételek átláthatóságára” nem biztosított, ha valamely eladó vagy szolgáltató az egyoldalú díjmódosításhoz való jogot azzal akarja indokolni, hogy az általános szerződési feltételeiben általánosságban egy olyan rendeletre hivatkozik, amelynek hatálya alá más fogyasztói csoport vagy más szerződéstípus tartozik, és amelynek esetében ráadásul a díjmódosításra vonatkozó rendelkezés nem tesz eleget az átláthatóság követelményének?

(¹) HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.

(²) A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.)

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2011. január 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Leopold Sommer kontra Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(C-15/11. sz. ügy)

(2011/C 113/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Leopold Sommer

Alperes: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Alkalmazandó-e a harmadik országok állampolgárai tanulmányok folytatása, diákcseré, javadalmazás nélküli gyakorlat, illetve önkéntes szolgálat céljából történő beutazásának feltételeiről szóló, 2004. december 13-i 2004/114/EK tanácsi irányelv (a továbbiakban: diákokról szóló irányelv)⁽¹⁾ Ausztriában egy bolgár diákra a Bulgária csatlakozásáról szóló szerződés „A jegyzőkönyv⁽²⁾ 20. cikkében hivatkozott lista: átmeneti intézkedések – Bulgária” című VI. melléklete „A személyek szabad mozgása” című 1. pontja 14. bekezdésének első vagy harmadik albekezdésére tekintettel?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: ellentétes-e az uniós joggal, különösen a diákokról szóló irányelv 17. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, amely, mint az Ausländerbeschäftigungsgesetz-nek az alapügyben releváns rendelkezései, a foglalkoztatási engedélynek a munkáltató számára a már több mint egy éve az ország területén tartózkodó (a diákokról szóló irányelv 17. cikkének (3) bekezdése) diák foglalkoztatása céljából történő kiadása előtt minden esetben a munkaerő-piaci helyzet vizsgálatát írja elő, és emellett a külföldi foglalkoztatottak egy meghatározott maximális létszámának átlépése esetén a foglalkoztatási engedély kiadását további feltételektől teszi függővé?

(¹) HL L 375., 12. o.

(²) Jegyzőkönyv a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióba történő felvételének feltételeiről és részletes szabályairól – VI. melléklet: A jegyzőkönyv 20. cikkében hivatkozott lista: átmeneti intézkedések – Bulgária – 1. A személyek szabad mozgása (HL L 157., 107. o.)

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2011. január 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Markus Gelfl kontra Daimler AG

(C-19/11. sz. ügy)

(2011/C 113/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Markus Gelfl

Alperes: Daimler AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Egy időben elhúzódó folyamat esetében, amelynek során több köztes lépésben következik be egy bizonyos körülmény vagy esemény, csak az bír-e jelentőséggel a 2003/6/EK irányelv⁽¹⁾ 1. cikke első bekezdésének és a 2003/124/EK irányelv⁽²⁾ 1. cikke (1) bekezdésének alkalmazása szempontjából, hogy e jövőbeli körülményt vagy eseményt ezen irányelvi rendelkezések szerinti pontos információknak kell-e tekinteni, és ennél fogva vizsgálandó, hogy e jövőbeli körülmény vagy esemény alappal várhatóan be fog-e következni, vagy egy efféle időben elhúzódó folyamat esetében a már létező vagy megtörtént, és a jövőbeli körülmény vagy esemény megvalósulásával összefüggő köztes lépések is a hivatkozott irányelvi rendelkezések értelmében vett pontos információk lehetnek?

2. Túlnyomó vagy nagyfokú valószínűséget kíván-e meg az, hogy a 2003/124/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdése értelmében alappal várható legyen, hogy a körülmény vagy esemény bekövetkezik, vagy az alappal várhatóan bekövetkező körülmények vagy események alatt azt kell érteni, hogy a valószínűség foka a kibocsátóra gyakorolt hatások mértékétől függ, és az árfolyam-befolyásolásra való nagyfokú alkalmasság esetén elegendő, ha bizonytalan, de nem valószínűtlen, hogy a jövőbeli körülmény vagy esemény bekövetkezik?

(¹) A bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló, 2003. január 28-i 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 96., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás, 6. fejezet, 4. kötet, 367. o.).

(²) A 2003/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a bennfentes információ meghatározása és közzététele, valamint a piaci manipuláció meghatározása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2003. december 22-i 2003/124/EK bizottsági irányelv (HL L 339., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 6. kötet, 348. o.).

A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2011. január 17-én — benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fleischkontor Moksel GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-23/11. sz. ügy)

(2011/C 113/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Fleischkontor Moksel GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Csak akkor igényelhet-e a kiviteli engedély jogosultja export-visszatérítést, ha az illetékes vámhivatalnak (a 800/1999 rendelet (¹) 5. cikkének (7) bekezdése) benyújtott kiviteli nyilatkozat 2. rovatában exportőrként van feltüntetve?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

a visszatérítés kifizetésére illetékességgel rendelkező Hauptzollamt (fővámhivatal) kötve van-e a kiviteli nyilatkozat 2. rovatában szereplő bejegyzésnek a kiviteli vámhivatal általi utólagos módosításához?

3. A második kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

az alapügyéhez hasonló körülmények között értelmezheti-e szó szerint a kifizető hivatal a kiviteli nyilatkozat 2. rovatába tett bejegyzést, és elutasíthatja-e az export-visszatérítés

iránti kérelmet azzal az indokkal, hogy nem az export-visszatérítés kérelmezője a visszatérítés tárgyát képező termékek exportőre, vagy a kiviteli nyilatkozat 2. rovatában feltüntetett exportőr és a 40. rovatban hivatkozott előőkmány és/vagy a 44. rovat szerinti kiviteli engedély jogosultja közötti ellentmondás esetén a kifizető hivatal köteles a visszatérítés kérelmezőjétől tájékoztatást kérni és a kiviteli nyilatkozat 2. rovatába tett bejegyzést adott esetben hivatalból helyesbíteni?

(¹) A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 129. o.)

A Grondwettelijk Hof (Belgium) által 2011. január 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Belgische Petroleum Unie és társai kontra Belgische Staat

(C-26/11. sz. ügy)

(2011/C 113/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Grondwettelijk Hof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Belgische Petroleum Unie és társai

Alperes: Belgische Staat

Beavatkozók: Belgian Bioethanol Association VZW, Belgian Biodiesel Board VZW

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 3., 4. és 5. cikkét, valamint adott esetben az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdését és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 26. cikkének (2) bekezdését, 28. és 34–36. cikkét, hogy azokkal ellentétes az olyan törvényi rendelkezés, amely alapján a benzin- és/vagy dízeltermékeket szabadforgalomba bocsátó, nyilvántartásba vett olajtársaságok kötelesek ugyanabban a naptári évben meghatározott mennyiségű fenntartható bioüzemanyagot is szabadforgalomba bocsátani, mégpedig a szabadforgalomba bocsátott benzintermékek mennyisége legalább 4 v/v %-ának megfelelő mennyiségű bioetanolt tisztán vagy bio-ETBE (etil-tercier-butil-éter) formájában és a szabadforgalomba bocsátott dízeltermékek mennyisége legalább 4 v/v %-ának megfelelő mennyiségű FAME-t (zsírsav-metil-észter)?